



NÚMERO 738

8 DE ABRIL DE 1912

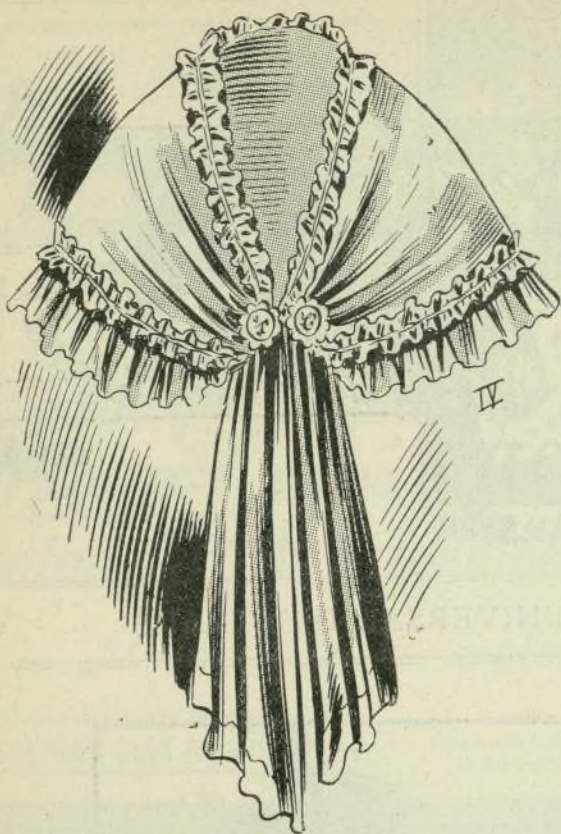
AÑO XXX

REGALO Á LOS SEÑORES ABONADOS Á LA BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA



1 a 3.—Trajes de paseo





4.—Pañoleta de tafetán

## SUMARIO

TEXTO. — Explicación de los suplementos. — Descripción de los grabados. — Variedades. — Masaniello, novela histórica, por E. de Mirecourt (*continuación*). — Recetas culinarias. — Receta útil.

GRABADOS. — I a 3 Trajes de paseo. — 4. Pañoleta de tafetán. — 5. Chal de muselina. — 6. Traje de velo. — 7. Chal de liberty. — 8. Chal de cachemira. — 9. Sombrero de paja. — 10. Sombrero de paja. — 11. Trajes estilo sastre. — 12. Traje de niña. — 13. Traje de jovencita. — 14 a 20. Panorama de los últimos modelos de trajes.

HOJA DE PATRONES NÚM. 738. — Tres prendas de última novedad.

HOJA DE DIBUJOS NÚM. 738. — Diversos y variados dibujos.

FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes y blusas de mañana.

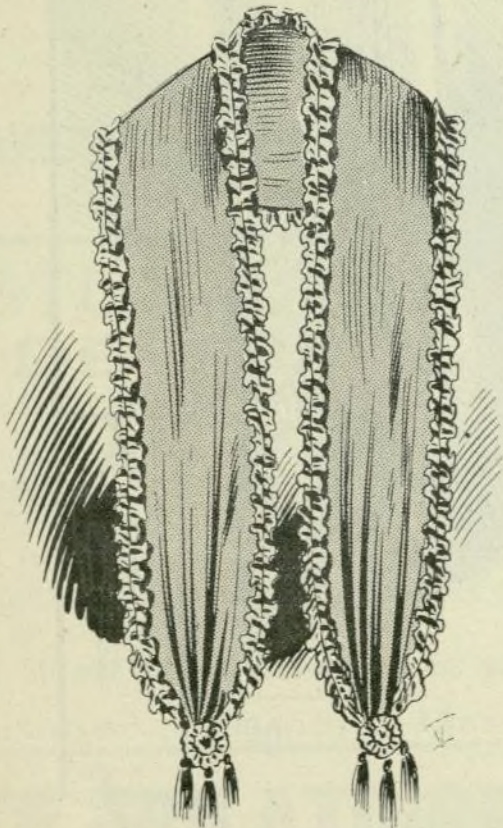
## EXPLICACIÓN DE LOS SUPLEMENTOS

I. HOJA DE PATRONES NÚM. 738. — Traje de niño, camisa de día y pantalón y blusa de camiserio para señora. — Véanse los grabados y explicación en la misma hoja.

2. HOJA DE DIBUJOS NÚM. 738. — Diversos y variados dibujos. — Véanse las explicaciones en la misma hoja.

3. FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes y blusas de mañana.

Primer traje de jerga ligera con túnica redonda adornada



7.—Chal de liberty

con botones de seda color de malva. Cuerpo con solapas guarnecido de bordados color de malva. Cinturón de raso negro.

Segundo traje de cañamazo color habano con acuchillados de paño color marrón adornado de botones del mismo color. Cinturón de seda flexible. Tira de encaje en el delantero y peto de tul.

Primera blusa de la izquierda de batista estampada con cuello y bocamangas de tela bordada. Corbata de seda bordada.

Segunda blusa de la izquierda, de cañamazo. Cuello y puños de tela con rosas pintadas, orlados de bordados de trencilla fina. Corbata de seda liberty y peto de tul.

Tercera blusa de la izquierda de muselina de lana estampada con solapas de chal y bocamangas de liberty azul antiguo. Cuellecito de linón bordado.



6.—Traje de velo

Blusa de la derecha de jerga blanca, con solapita de raso bordada de trencilla lo mismo que las pequeñas bocamangas. Un bordadito de trencilla rodea el escote. Peto de tul con motas y cinturón de seda color de amapola.

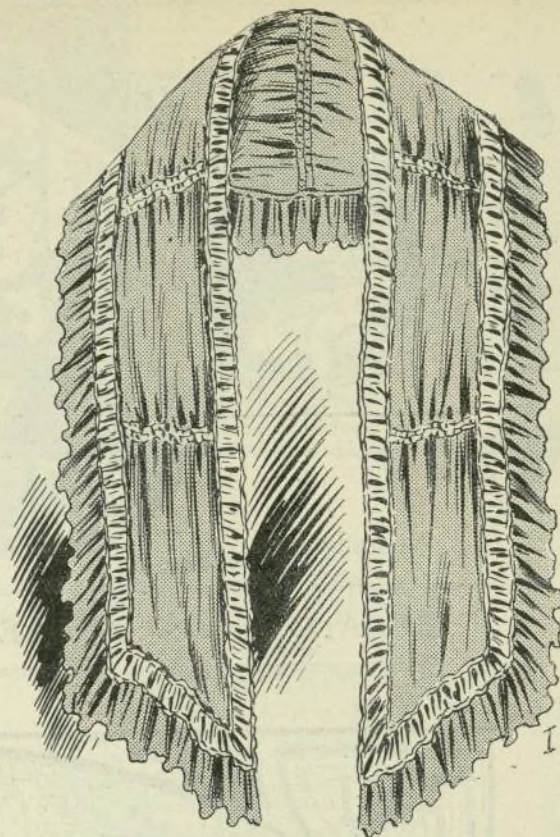
## DESCRIPCIÓN DE LOS GRABADOS

I a 3. TRAJES DE PASEO.

I. Traje de fulard azul marino, guarnecido de fulard blanco con lunares azules. Cinturón y corbata de raso negro. Sombrero de paja de color mordoré, adornado de una rama de rosas colocadas en forma de penacho.

II. Traje de tafetán flexible glacé, color de rosa y plata. Falda drapeada en forma de paniers, a una tira de guipur color de ocre. Canesú y borde de las mangas del mismo guipur. Cinturón de terciopelo negro atado detrás formando un gran lazo. Sombrero de paja adornado de plumas de avestruz negras.

III. Traje de tafetán; falda con paniers orlados de un volante plegado. Cinturón y delantero de terciopelo negro y peto de tul. Toca de tafetán glacé guarnecida de una corona de rosas.



5.—Chal de muselina

4. PAÑOLETA de tafetán flexible o crespón de China orlada de tiras rizadas y de volantes de muselina de seda. Caídas plegadas en el delantero sujetas al talle por escarapelas de muselina.

5. CHAL de muselina de seda fruncida, con orla de abullonados y volantes del mismo tisú.

6. TRAJE DE VELO de lana, formando túnica redonda sobre la falda interior adornada de un bias de velo blanco bordado de trencilla y de un volante plegado. Cuello, cinturón y puños de velo blanco bordado de trencilla. Pequeña corbata de raso. Sombrero de paja, guarnecido de una ancha pluma-cuchillo.

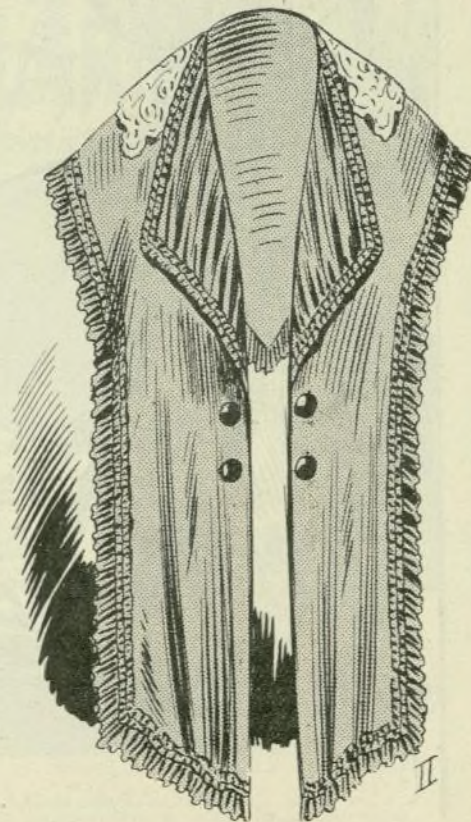
7. CHAL de liberty, orlado de un rizado de muselina de seda. Los picos ó puntas van fruncidos y adornados por borlas de seda sujetas por una pequeña escarapela.

8. CHAL de cachemira de seda, adornado de solapas abullonadas, orlado de un rizado con cabecilla fruncida. Cuello de encaje de Irlanda y botones de terciopelo.

9. SOMBRERO de paja, con alas rizadas de muselina de seda, guarnecido de un lazo de varias vagas de forma lisa y de un ramillete de primaveras.

10. SOMBRERO de paja de color mordoré, orlando el ala un abullonado de tafetán; alas de fantasía completan el adorno.

II. TRAJES DE ESTILO SASTRE. Primer traje de lana lista-da. Falda recta con delantal estrecho, recortándose a media falda formando una ancha presilla que se prolonga para abrocharse a un lado. Chaqueta con aldetas redondeadas. La parte de la espalda es de forma adecuada a la falda con las mismas presillas que se extienden hasta llegar a abrocharse a ambos



8.—Chal de cachemira





9.—Sombrero de paja

lados. Adorno de trencillas y botones en el cuello y en los bolsillos figurados. Bocamangas con botones. Segundo traje de turrón azul antiguo abrochado por tres atamares de color adecuado. Aplicaciones de trencilla en el delantero. Cuello de chal de liberty negro. La falda va cubierta de una túnica corta en el lado derecho y bastante más larga en el izquierdo orlada de un pespunte marcando el dobladillo.

12. TRAJE DE NIÑA de velo, tela o cachemira. Falda plegada y cuerpo guarnecido de galón bordado de trencilla. Cinturón de cuero charolado negro. Sombrero de paja adornado de escarapelas de terciopelo negro.

13. TRAJE DE NIÑA O JOVENCITA de tela o lana. Falda adornada con tres alforzas, siendo de forma adecuada las mangas del cuerpo, que está adornado con bieses bordados de trencilla, que rodean el escote y la cintura. Peto fruncido de tul. Capelina de paja de Italia, guarnecida de un lazo de tafetán tornasolado.

14 a 20. PANORAMA DE LOS ÚLTIMOS MODELOS DE TRAJES.

I. Traje de seda lisa azul espliego guarnecido de raso negro. Túnica recortada formando grandes ondas, sobre la falda interior plegada. Pañoleta de tul orlada de un volante y volantes de las mangas de tul. Peto de encaje. Sombrero de paja inglesa, forrado de terciopelo negro y guarnecido de una pluma de avestruz.

II. Traje de tafetán azul, recogido formando grandes pañeros, sobre la falda interior listada de azul y blanco. Cuerpo adornado de galón y blusa y mangas interiores de muselina fruncida. Sombrero de tagal, bordeando el ala menuda pluma, adornado de un penacho negro.



12.—Traje de niña

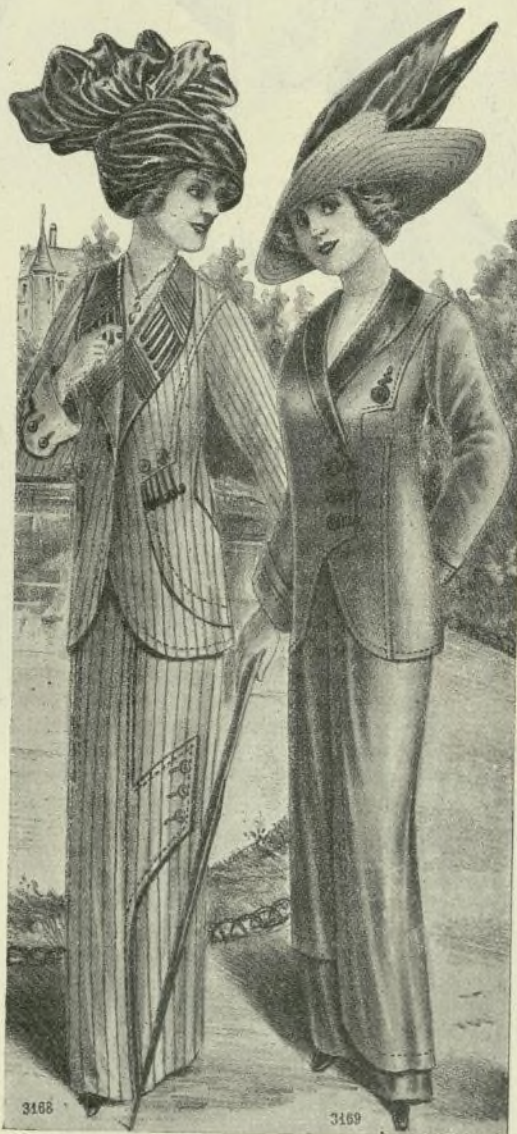
III. Traje de seda con arabescos, guarnecido de bieses de tafetán negro. Berta fruncida y cinturón de tafetán. Peto de tul y rodea el escote un volante de tul con cabecilla fruncida. Sombrero marqués de paja, orlado de terciopelo y guarnecido de un precioso penacho.

IV. Traje de tafetán con flores estampadas. Cuerpo y túnica corta de tafetán liso, adornado de anchos tirantes de guipur antiguo, orlados de bieses de tafetán. Peto y volantes de tul. Sombrero de paja negro adornado de una fantasía de plumas blancas montadas en espiral.

V. Traje de jerga de verano de color verde esmeralda adornado de raso negro. Chaleco, cinturón y delantero de la falda de raso negro, y cuello y bocamangas de encaje oscuro. Peto y volantes de tul. Gran sombrero de paja negro guarnecido de plumas colocadas en forma de penacho.

VI. Traje de seda de color encarnado antiguo con lunares negros, adornado de anchos tirantes de tafetán blanco orlados de bieses de raso negro. Cinturón de raso y peto de encaje. Sombrero de paja encarnada, forrada de raso negro, adornado de una hermosa pluma negra.

VII. Traje estilo sastre de fantasía, de tisú a cuadros, ador-



11.—Trajes estilo sastre

nado de tiras de paño bordadas de trencilla negra y orladas con biesecitos de raso. Completan el adorno de este traje botones negros. Sombrero de paja de color mordoré, con borde de paja negra, adornado de una pequeña fantasía de plumas.

## VARIEDADES

### Paraguas y sombrillas

Entre los problemas históricos cuya solución persigue *L'Intermédiaire des chercheurs et curieux*, uno de los más misteriosos es el concerniente al origen del paraguas.

¿Qué siglo, qué comarca vieron nacer tal instrumento? ¿Qué hombre de genio fué el primero a quien se le ocurrió tender una tela protectora sobre unas varillas de ballena u otra materia?

El señor Crémont, consejero municipal de Aulnay-sous-Bois, hace saber, con tal motivo, que posee una colección de las más interesantes, algunas de cuyas muestras, expuestas en el Campo de Marte de París el año 1889, excitaban la admiración de todos los eruditos en estos estudios especiales. Dicha colección, formada por el señor Senand, primo del actual poseedor de ella, comprende: 1.º una gran parte de las obras publicadas sobre la materia; 2.º informes históricos sacados de archivos y bibliotecas; 3.º notas técnicas muy completas y cierto número de estadísticas; 4.º una colección selecta de artículos



10.—Sombrero de paja

anecdóticos o caprichosos, canciones, charadas o trabajos en verso; 5.º una biografía de los autores chinos, griegos, latinos, franceses, ingleses, etc., que han tratado del paraguas; 6.º veintiséis paraguas antiguos, algunos modelos excéntricos inventados en estas últimas épocas y que no están ya en el comercio, fotografías de bajorrelieves orientales, griegos o romanos que representan fiestas públicas o ceremonias fúnebres en que figura en algún concepto el parasol.

A falta del índice analítico, que el señor Senand, al morir, no dejó terminado, el señor Crémont ha hecho un resumen, reconstituyendo, por orden de fechas y de países, la historia del paraguas y su derivado el parasol, desde los tiempos más remotos hasta nuestros días. Dicho resumen toma su origen en la China; muéstralo en la India, el Japón, el reino de Siam, Birmania, Mongolia, Arabia, Siria, Turquía y Egipto; vuelve a encontrarle en los griegos y en los romanos y lo sigue a través de toda Europa. Por lo que a Francia y a Inglaterra se refiere, la historia aparece tan completa como cabe en lo posible.

### Juguete científico

El telégrafo inalámbrico ha llegado a ser en América el juguete de moda. Es el regalo que se hace a los niños aficiona-



13.—Traje de jovencita





14 A 20.—PANORAMA DE LOS ÚLTIMOS MODELOS DE TRAJES



dos a las ciencias o aquellos cuyos padres desean inspirarle tal afición. Fabricanse aparatos de bajo precio, cuyo alcance es solamente de algunas millas; pero los hijos de los archimillonarios reciben en calidad de obsequio aparatos que cuestan hasta 15.000 francos, operan a larga distancia y transmiten por encima de las ciudades, de los ríos, de las llanuras y de las montañas las conversaciones de los tiernos aficionados. En el territorio de Brooklyn tan sólo cuéntanse cincuenta estaciones privadas; aun son en mayor número en el de Nueva York, en Long Island; en Portsmouth, la que el señor Stokes ha instalado para su hijo en la techumbre del Astoria Hotel puede enviar y recibir telegramas a la distancia de doscientas millas. Por toda la extensión de las costas del Atlántico levántanse las antenas de juguetes telegráficos que pueden dar la comunicación con los buques que se encuentran en el mencionado mar. Así sucede con frecuencia que las comunicaciones se hallan intervenidas. Cuando el telégrafo oficial recibe sin quererlo las confidencias de un chiquillo que se divierte, la cosa es leve, pero el mal se agrava cuando el llamamiento de un buque en peligro va a perderse en un juguete. Y ya empiezan a tocarse los inconvenientes de ese juguete científico.

#### Siete mil centenarios

La oficina imperial de higiene alemana ha publicado una estadística de los centenarios que hay en Europa, cuyo número asciende a 7.000.

Bulgaria figura a la cabeza de la lista con 3.888 centenarios y sus vecinas Rumanía y Servia con 1.074 y 573 respectivamente.

Entre las demás naciones España hace un lucido papel con sus 410 individuos que han doblado el cabo de los cien años; Francia, no obstante su población mucho mayor, sólo cuenta 213 centenarios; en Italia viven 197; en Austria-Hungría, 113; en Inglaterra 92; en Rusia, 89; en Alemania, 76; en Noruega, 23; en Suecia, 10; en Bélgica, 5 y en Dinamarca, 2.

#### El patrón del metro

En Francia construyeron el patrón del metro en platino, teniendo en cuenta la dureza de este metal y su escaso coeficiente de dilatación.

Pero el coeficiente de dilatación de la sílice es unas veinte veces menor que el del platino, y desde hace algunos años se puede fundir y moldear esta materia, que además es esencialmente refractaria. Por lo tanto, el laboratorio nacional de Física de Inglaterra, ha construido un patrón del metro en sílice. Compónese este patrón de un tubo de sílice, en cuyos extremos van soldadas dos placas de sílice con una cara revestida de una capa de platino, sobre la cual están trazadas las graduaciones del metro.

Este instrumento, que honra a los constructores ingleses, sólo tiene el defecto de ser muy frágil, porque, en realidad, es de cristal. Pero se cuenta con la destreza de los pocos sabios a quienes se permitirá tocarlo.

#### Papel de bambú

El inmenso consumo de papel que se hace actualmente en el mundo entero y muy especialmente en los Estados Unidos, consumo que amenaza con agotar los inmensos bosques de aquella región, ha hecho insistir nuevamente en el propósito de utilizar el bambú para la fabricación de papel, y los resultados que desde 1907 se van obteniendo son bastante satisfactorios.

La pulpa del bambú tiene ventajas muy notables sobre la procedente de la obtenida de las demás maderas con destino a la fabricación de papel. La primera materia es poco costosa, abundante, fácil de recolectar y susceptible de ser transportada por el agua, es decir, abandonada al curso de los ríos, con gran facilidad y en grandes cantidades, por la ligereza específica de las cañas.

Su tratamiento mecánico y químico es sencillo y poco costoso. El papel que se obtiene con dicha pulpa es muy difícil de desgarrar, se blanquea fácilmente y es compacto y de poco peso. Es, además, absolutamente opaco y soporta a maravilla la impresión, el grabado y los colores.

#### Nueva materia textil

Hace cinco años que en una comarca de Méjico se descubrió una planta de la familia de las agaves (magüey) que los indígenas conocen con el nombre de *zape*, y cuyas fibras preparan y emplean desde tiempo inmemorial.

Procedióse al cultivo racional de esta planta en las inmediaciones de la ciudad de Veracruz, y tan buenos resultados se obtuvieron, que actualmente hay plantadas 25.000 hectáreas.

Según las comunicaciones de la Academia de Ciencias, la fibra del *zape* es fina, blanca, brillante, fuerte y flexible, y ofrece un excelente material textil.

Esta planta crece además con mayor prontitud que las demás clases de agaves, de modo que puede utilizarse ya al cabo de tres años en vez de los seis o siete que necesitan las demás clases para su completo desarrollo.

Ulteriores investigaciones han demostrado que existen, además, unas siete variaciones del *zape*, la mejor de las cuales produce a la edad de tres años de 125 a 150 hojas anualmente.

Después va decreciendo esta cantidad, y la planta muere al cabo de 12 a 15 años.

Las hojas pueden cortarse en cualquiera estación del año; se trabajan con la máquina que en una hora deshila 20.000 hojas.

Cada mil hojas dan de 50 a 55 libras de fibra; una tonelada de ésta se evalora en 700 u 800 francos.

Calcúlase que de una hectárea de campo cultivado se saca una ganancia aproximada de 3.700 francos.

#### El retrato de Cervantes

La Academia Española ha tomado varios acuerdos por unanimidad para divulgar el magnífico retrato auténtico del inmortal autor del *Quijote*, que por medios admirables posee hace poco tiempo la docta Corporación.

En primer término, ha dispuesto una gran tirada del discurso que sobre el retrato de Jaurigui pronunció en la Asociación de la Prensa el ilustre director de la Academia, D. Alejandro Pidal.

Cada ejemplar llevará un retrato de Cervantes, reproducido por Hauser, en artística fototipia.

La misma acreditada casa de Hauser ha hecho una copiosa tirada de fototipias del retrato, que reproducen también de acabada manera, en su tamaño natural, la soberbia pintura de Jaurigui.

Estas reproducciones, que se venderán al precio de coste, y que son verdaderamente hermosas, llevarán al pie el retrato literario que Cervantes hizo de sí mismo.

En el Museo de Pinturas, del Prado, se expondrá en artística y rica instalación el citado retrato, para que los artistas lo estudien y copien con toda comodidad.

De estas reproducciones se mandarán ejemplares escogidos, para divulgar la noble efigie del Príncipe de los Ingenios Españoles, a los principales Museos del mundo (Vaticano, British Museum, Louvre, Amberes, Buenos Aires, Méjico, etc.)

Por último, 20.000 tarjetas postales fototípicas llevarán a los últimos rincones de España, de América y del mundo entero los rasgos precisos del incomparable hidalgo castellano.

#### La obrera japonesa

No hay existencia más digna de lástima que la de las obreras japonesas. Su número en las distintas industrias se calcula en 700.000, y todas llevan una vida de sufrimientos sin medida. Trabajan sin reposo y no se les concede descanso para las horas de comida. Además el patrón se entiende con los contramaestres para engañarlas en la hora de salida, obligándolas a permanecer en la fábrica más tiempo del pagado y convenido.

El más pequeño error cometido en las ocupaciones que se les confían es castigado con multas, azotes o encarcelamiento.

Toda clase de pretextos son buenos para explotarlas, sin que tengan ninguna garantía moral en los talleres. Hay 10.000 obreras menores de diez años y 70.000 que no llegan a 14. Las leyes de protección a la infancia son desconocidas en el Japón.

#### Los actores y el cinematógrafo

El actor alemán Mara ventila, en un periódico profesional, la interesante cuestión referente a la influencia que en el actor ejerce su actividad para el cinematógrafo. Es partidario de que el actor fomente y sostenga enérgicamente la lucha contra el cinematógrafo, tal como la Liga de actores alemanes ha propuesto emprenderla.

«He visitado últimamente, escribe Mara, los diferentes cinematógrafos de Berlín, y he encontrado por doquier el triste cuadro de la mentira, la descarada especulación con los bajos instintos del hombre. Todo lo que el arte dramático alemán ha logrado trabajosamente durante los últimos decenios, queda destruido con una hora de cine.

«Ibsen parece haber vivido en vano, lo mismo que Hauptmann. ¿Cuál fué el ideal de estos autores? El de *destruirlas*, por decirlo así, el teatro; el de humanizarlo. Pero ¿qué hace el cine? Pues precisamente lo contrario. Vuelve a los tiempos de las tragedias caballerescas, porque conoce su público. Por treinta céntimos por hora, le gusta a éste ver muertos y enterrados vivos, automóviles destrozados, trenes descarrilados, con sus respectivos muertos y heridos. Son goces que no se encuentran en Ibsen y Hauptmann, Schiller y Goethe.

«Fácil es comprender también que el cinematógrafo ofrece los mayores peligros para los mismos actores. El afán del actor moderno consiste en evitar lo teatral, aun detallando el proceso interior. El cine, en cambio, requiere ante todo mímica, siendo así que un buen mímico no ha de ser forzosamente un buen actor, ni viceversa. Comprendo perfectamente que un actor que durante semanas ha trabajado para el cinematógrafo, no quepa ya en el cuadro de una compañía que necesita actores sutiles, espirituales, o cuando menos necesitará bastante tiempo para volver a adaptarse a ella. Entiéndase bien lo que digo: Un gran actor nada perderá de su arte, funcionando accidentalmente para el cinematógrafo; pero la mayoría de los actores que no han adquirido una pronunciada personalidad artística, por fuerza han de perder, artísticamente hablando, cuando, después de haberse movido durante horas delante del objetivo, les toca representar hombres *verdaderos*.»

#### TEATROS

BARCELONA. — *Gran Teatro del Liceo*. — El abono a la temporada de primavera ha resultado nutridísimo, figurando en él las más distinguidas familias de la sociedad barcelonesa. Cuan-

do llegue este número a manos de nuestros lectores, se habrán ya inaugurado las funciones, el día 7, con la ópera de Wágner, *Lohengrin*.

**Novedades.** — Después de *Raffles*, ha puesto en escena la excelente compañía que dirige el notable primer actor D. Francisco de A. Villagómez, a quien la crítica unánimemente tributa elogios, las obras *El adversario*, *Los intereses creados*, *La doncella de mi mujer*, *Sullivan*, *El enemigo de las mujeres*, y *En Flandes se ha puesto el sol*, obra esta última presentada con suma propiedad en decoraciones y vestuario, y en la que se distinguieron todos los actores, en especial su director en el papel de protagonista, las señoritas Enriqueta de Palma y Teresa Molgosa, y los señores Miralles, Calvo y Giraudier. Para inaugurar la temporada de primavera se anuncia el estreno de *Jimmy Samson*, obra representada con gran éxito en la Corte.

## MASANIELLO

NOVELA HISTÓRICA POR E. DE MIRECOURT

(Continuación)

VI

#### Las catacumbas

Situada a medio camino del Pausilipo, en la parte exterior de la muralla que circunvala a la ciudad, la abadía de los monjes de San Benito contaba con sólidos baluartes, y rodeábanla fosos y contraescarpas, precaución adoptada por los religiosos de otro siglo, pero de las cuales estaban muy lejos de quejarse en un país donde casi siempre los soldados se convertían en bandoleros, y los bandoleros venían a parar en sentar plaza de soldados.

Masaniello encontró levantado el puente levadizo; pero estaba abierto el rastrillo: sacudiólo con fuerza y acudió al punto el portero del monasterio.

Dos minutos después entró el pescador en la celda de fray Francisco.

El monje se hallaba engolfado entre sus libros; quitó la pantalla del velón que lo alumbraba, y lanzó un grito de júbilo al reconocer al joven pescador de la Mergellina.

— ¡Hijo mío! exclamó estrechándole afectuosamente contra su pecho, ¿conque has sabido mi regreso?

— Sí, padre mío, y también que los bandidos del Vesubio han osado prenderos en el camino de Capua a Nápoles.

— ¡Ah! ¿Quién te ha dado esa noticia, hijo mío?

— El mismo Corcelli.

— ¡Santa María! ¿Conque le has visto?

— Acabo de separarme de él. ¿Cómo se ha portado con vos?

— Perfectamente. Me dejó libre esta mañana sin la menor dificultad. ¡Oh! los señores ladrones saben muy bien que con nosotros han de ganar siempre pocas piastras y muchos sermones.

— Es cierto, padre mío. Por lo demás, ya veis que estoy instruido de lo que ocurre.

— ¿Qué quieres decir?

— Nada sabéis de Nápoles?

— Nada. Es decir, se ha hablado de una especie de motín que los soldados del virrey han reprimido.

— ¿Es eso todo?

— Lo único que ha llegado a mis oídos. ¿Te hallabas por ventura en el motín?

— Lo he provocado.

— ¡Tú!

Hizo el fraile sentar al joven a su lado, y fijando sus miradas penetrantes en las de Masaniello, le dijo:

— Habla. ¿Es asunto grave?

— Sí, padre mío, y bendigo a la Providencia porque os ha traído al convento, pues sois mi guía y consejero. Si mis ideas se han desarrollado, si la luz ha penetrado en las tinieblas de mi inteligencia, ¿a quién lo debo?

— Hijo mío, he sembrado en un terreno fértil, y la cosecha debía ser abundante.

— Escuchad, padre mío, pues ha llegado la hora de entendernos. Vuestros discursos y la lectura de las obras que me habéis proporcionado, me han sugerido el pensamiento de devolver a Nápoles sus antiguas libertades, y el de aliviar a las clases menes-





Gaston DROUET, Editeur

J. Bas, Imp. Paris

Reproduction Prohibida

# EL SALON DE LA MODA *Montaner y Simon Editores Barcelona,*

XXVIII. — N° 738

**CRISTOL-TOCADOR**  
 antiséptico para el tocado íntimo  
 de las **SEÑORAS**  
 Cura las afecciones uterinas  
**VIAL** - PARIS, y todas las farmacias

*Solución Gautaubege, el  
 remedio más eficaz para curar enfer-  
 medades del pecho las toses recientes y  
 antiguas las bronquitis crónicas*



La "CRÈME SIMON" de una  
 pureza absoluta es la mas  
 higiénica y la mas perfecta  
 para la "toilette" de las Señoras.

Ayuntamiento de Madrid







terosas, agobiadas hoy con impuestos que no pueden satisfacer. ¿Aprobáis este proyecto?

— Calla, Masaniello, calla... ¿Cómo podrías conseguirlo?

— No es ésa la cuestión, padre mío. ¿Aprobáis mi proyecto?

— Sí, con tal que puedas ejecutarlo.

— Bien: todavía no he concluido. Excitado por la sana moral evangélica a condenar severamente las exacciones cometidas, habéis expuesto ante mis ojos un plan de organización social y cristiana, que me ha entusiasmado.

— Verdad es, hijo mío, que te he leído parte de mi *Tratado del Evangelio con aplicación a la política*, esa obra que he sometido a la aprobación de la corte de Roma.

— Pues bien, fray Francisco, repuso el pescador levantándose, se trata de poner en práctica vuestros principios. ¿Estáis pronto?

— ¡Hijo mío! ¡Hijo mío! No me alucines con una esperanza engañosa. Eres muy joven, y la imaginación te seduce. ¡Oh! ¡Salvar al pueblo! realizar esa divina máxima de Jesucristo: «¡Todos los hombres son hermanos!»

— La realizaremos.

— Pruébamelo, pruébamelo, Masaniello, y te seguiré a todas partes.

— Me habéis juzgado hace mucho tiempo, y no ignoráis que mi alma resume las aspiraciones de un pueblo capaz de conquistar sus derechos.

— Tienes razón.

— He sondeado al pueblo de Nápoles; todos piensan como yo: al escuchar la mágica palabra de *libertad*, los corazones han palpitado, los brazos se han dirigido al cielo, los ojos han despedido rayos... ¿Me preguntáis en dónde están las garantías de la victoria? No quiero otras.

— Acaba, Masaniello.

— Esa multitud de lazzaroni y de pescadores, esas cabezas abrasadas por el sol napolitano, se inclinaban naturalmente a la insurrección: sólo he tenido que pronunciar una palabra, y hacer una seña para producir un volcán.

— ¡Hijo mío! Te escucho, y me pregunto si estoy soñando.

— Mañana se llamará Nápoles una ciudad libre.

— ¡Será posible, Dios mío!

— El pueblo espera una señal para proclamar su independencia.

— ¿Pero dónde le has hablado?

— En el muelle, después de la infame traición del virrey.

El pescador explicó con brevedad al religioso todos los acontecimientos del día.

Fray Francisco le escuchaba admirado.

Los ojos del anciano estaban preñados de lágrimas, y su corazón latía con violencia. Arrodióse, no bien hubo terminado el joven su relación, y permaneció orando largo rato.

Al levantarse, estrechóle la mano y dijo:

— Masaniello, he recapacitado acerca de tus palabras, y declaro que el derecho y la razón están por parte del pueblo. Bendito sea el Señor, si ha llegado el momento y si ha escogido al más querido de mis hijos para el cumplimiento de sus designios.

— ¿No es cierto, padre mío, que si yo abandonase ahora la causa del pueblo, sería un cobarde y un infame?

— Sí: la historia arrojaría una eterna mancha sobre tu nombre.

— ¡Ah! Poco me ha faltado para sucumbir.

— ¡Cómo!

— Una mujer adorada se ha arrastrado suplicante a mis pies. Perdonadme: no os he hablado de esto, y he hecho mal, porque vos hubierais cerrado la herida de mi corazón. Es verdad que yo no quería curarla... ¡Se me apareció tan bella! Era una tarde, en que las olas rugían, azotadas por los huracanes... volvíamos de Prócida en mi barca, y horrorizada al aspecto de la tempestad, se arrojó en mis brazos... Sentí su corazón sobre el mío, y se abrieron para mí todas las delicias, todas las esperanzas del amor.

— ¡El amor! exclamó el monje dejándose caer en su asiento. ¿Por qué te acuerdas de él en este momento solemne, y cuando yo sólo te creía entregado a la pasión de la libertad?

— La libertad puede en mí más que el amor; pero he tenido que luchar... he renunciado a mi dicha.

— ¿Y qué mujer es ésa?

— Un ángel, que ha venido a consolarme en mi miseria. Yo la adoraba, persuadiéndome a mi mismo de que mi cariño era puramente fraternal. ¡Ilusión venturosa! Pues me permitía embriagarme con sus miradas. No podía olvidar su imagen; y cuando ella iba conmigo en la barca, la contemplaba yo en el cristalino espejo de las aguas; las nubes tomaban también su forma vaporosa, y la brisa del mar repetía su nombre...

— ¡Desgraciado! ¿Y te atreves a decir que has dejado de amarla?

— No he dicho eso, padre mío; pero ¿no tengo energía y valor? Si estoy dispuesto a sacrificar mi vida, ¿por qué no he de sacrificar mi amor?

— ¡Hijo mío! Perdóname si tiemblo: el amor ha perdido a los mas grandes hombres.

— Porque han cedido, y no han llegado a vencerlo.

— ¿Y estás seguro de ti?

— Sí; respondo de mi corazón... Se rebela contra el sacrificio; pero no importa: mi amada me ha dado a elegir entre su ternura y mi deber; he elegido este último.

— Ven a mis brazos, valiente mancebo: te creo... Sí, te creo.

— Para que desaparezcan de una vez todos vuestros temores, sabed que es española, e hija de un capitán al servicio del duque de Arcos. Mañana combatiré contra su padre; de modo que va a abrirse un abismo entre nosotros.

— ¿Y qué vas a hacer ahora, hijo mío?

— Los conjurados me esperan en las catacumbas.

— Bien: voy a seguirte.

— De este modo bendeciréis nuestros puñales.

El religioso se estremeció, y dirigiendo al cielo sus manos temblorosas, dijo:

— Sabéis, Señor, que no soy un hombre sanguinario; pero el pueblo sufre y llora, y una implacable tiranía le desespera. No podéis ¡oh Dios mío! condenar a Israel...

— Partamos, padre mío, partamos.

— Pronto estoy, pero... ¿por qué has citado a tus hombres en las catacumbas?

— Ayer conspirábamos en público; de modo que los espías del virrey podían mezclarse con la multitud y enterarle de todo. Se necesitaba más misterio, y por eso he provocado esta reunión.

— Y si las tropas del virrey llegan a apoderarse de la entrada de los subterráneos, ¿qué medidas has tomado para asegurar tu retirada y la de tus cómplices.

— Ninguna, padre mío.

— ¡Imprudente!

— Si nos cercan, será preciso rechazar a los agresores o morir en nuestros puestos.

— ¡Joven! ¡Joven! Has acertado en venir a aconsejarte del viejo: el valor sin la prudencia puede ser muy fatal. Ven; yo debo guiarte.

Salieron de la celda.

Todos los religiosos se hallaban en el coro ocupados en los oficios de la noche.

Fray Francisco y el pescador atravesaron el claustro, dieron la vuelta por detrás de una capilla, y se detuvieron delante de una húmeda rampa, cuyos escalones se perdían en las mismas profundidades del monasterio.

— ¿Adónde vamos, padre? preguntó Masaniello.

Antes de contestarle sacó el benedictino de la manga una llave y avíos para encender fuego.

Agarrando en seguida al pescador por el brazo para evitar que tropezase en medio de la obscuridad, le hizo bajar unos veinte escalones, y se detuvo delante de una gruesa puerta de hierro que abrió, y cuyos enmohecidos goznes resonaron lúgubremente. Acto continuo dijo al joven:

— Hijo mío, las catacumbas de Nápoles tienen cuatro entradas diferentes: una por el Pausilipo, que sin duda es la elegida por vosotros para introducirlos...

— Sí, padre mío.

— La segunda está en las bóvedas del Castillo Nuevo; la tercera detrás del coro de la iglesia de San Francisco Javier, y la cuarta en el convento de los Benedictinos, que es ésta. Ya ves que la Providencia trabaja en favor nuestro, y que te ofrezco, por su mediación, el medio de retirada que no tenías. En caso

de alarma os refugiaréis en el monasterio, y desgraciados de vuestros enemigos, si con objeto de perseguirlos penetran en las revueltas del laberinto.

Razonando así encendió fray Francisco dos hachas de viento, de las cuales había abundante provisión en un enorme hueco del muro subterráneo.

El monje dió una de ellas al pescador, empujó la puerta de hierro, y prosiguió su marcha, después de haber tenido la precaución de amarrar a la entrada la punta de una cuerda, cuyo ovillo conservaba en la mano, é iba soltando poco a poco, a medida que avanzaba.

— ¿Adivinas, hijo mío, por qué hago esto?

— Me admiro de ello, padre.

— Este nuevo hilo de Ariadna os dará la salvación, si los soldados del virrey llegan a cortaros la salida por el Pausilipo.

— Escuchadme: no desconozco que nos cercan mil peligros y que puedo morir hoy ó mañana.

— Desecha de ti ese funesto presentimiento.

— Puedo morir, padre mío, y no quiero que mi hermana Juana quede sin apoyo en el mundo. Ya conocéis a su prometido Pietro: prometedme que bendeciréis su unión...

El religioso estrechó la mano del joven, y se enjugó silenciosamente una lágrima.

Caminaron por espacio de media hora entre aquellas inmensas y solitarias bóvedas.

Tres galerías sobrepuestas de osamentas humanas se elevaban a derecha e izquierda, porque los siglos habían amontonado en aquel fúnebre recinto innumerables despojos de la muerte, y allí dormían sepultadas generaciones enteras.

(Continuará)

**Comprad las Sedas Suizas**

Pídanse las muestras de nuestras sederías: novedades de primavera y verano para vestidos y blusas.

Rayes, Foulards, Velo, Crêpe de Chine, Eolienne, Muselina, de 120 centímetros de ancho, desde Ptas. 1.45 el metro, en negro, blanco y color, así como las blusas y vestidos bordados en batista, lana, lienzo crudo y seda.

Vendemos nuestras sedas de solidez garantizada directamente a los particulares, y franco de aduana y portes a domicilio.

**Schweizer & Co, Lucerna L 9 (Suiza)**

Exportación de sederías. - Proveedores de la Real Casa.

## RECETAS CULINARIAS

### Rodaballo hervido con salsa de ostras

Vacíese el rodaballo, embridando la cabeza; póngase en un vaso con leche y agua fría durante una hora; escúrrase; póngase sobre un enrejado de alambre en una besuguera o fuente plana; añádase sal, un poco de vinagre y un ramito de perejil; hágase hervir y retírese al rescoldo. Si el pescado pesa de cinco a seis libras, téngase a cubierto durante cerca de una hora, sin llegar a hervir.

Al servirlo, escúrrase, levantando el enrejado, y colóquese en una fuente plana sobre una plancha agujereada cubierta por una servilleta, rodeándolo de perejil, acompañándolo con la salsa de ostras.

Prepárase ésta poniendo en una cacerola una veintena de ostras con un poco de vino rancio; al primer hervor escúrranse y tamécense. En otra cacerola dispóngase 30 gramos de manteca y otra cantidad igual de harina, cociéndolo sin llegar a tomar color. Mójese con tres decilitros de caldo la cocción de las ostras; hágase hervir por espacio de quince minutos. Líguese con dos yemas de huevo. Tamécese la salsa, incorporándole una pequeña cantidad de manteca, y sírvase con el rodaballo.

## RECETA ÚTIL

### Perfume exquisito

Se mezclan las sustancias siguientes, que se dejan reposar de ocho a diez días, después de haber agitado bien la botella.

Esencia de rosas. . . . .	30 gramos
Esencia de violetas. . . . .	3 »
Esencia de ámbar gris. . . . .	3 »
Agua de azahar. . . . .	150 »
Agua de Colonia. . . . .	1 litro



Todas las **ENFERMEDADES** del **PECHO**  
**TISIS, RESFRIADOS DESCUIDADOS**  
**BRONQUITIS AGUDAS ó CRÓNICAS, GRIPEs, etc.**  
 se curan radicalmente con las

# Capsulinas Clin al Fosfotal

Único tratamiento racional, completo y realmente eficaz  
 de las Afecciones de las Vías Respiratorias.

Combate los Fenómenos inflamatorios.  
 Descarta todo peligro de complicaciones.  
 Restablece las fuerzas del enfermo.

« Desde que empleo el **FOSFOTAL**, no he  
 registrado una sola defunción por enfermedades  
 del pecho. »

D<sup>r</sup> GORGON, de la Facultad de Medicina de París,  
 5, Rue de Mézières, PARÍS.

DE VENTA EN TODAS  
 LAS BUENAS FARMACIAS.

Para recibir el folleto explicativo, FRANCO DE PORTE, basta dirigirse á  
 los Señores BASCANS y SALINAS, 111, Claris, Barcelona.

**AVISO Á  
 LAS SEÑORAS**  
**EL ANIOL**  
**JORET-HONOLLE**  
 CURA  
 LOS DOLORS, RETAROS,  
 SUPPRESSIONES DE LOS  
 MENSTRUOS  
 F<sup>ra</sup> G. SÉGUIN - PARIS  
 185, Rue St-Honoré, 185  
 TODAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

Paris  
 1849  
**PUREZA DEL CUTIS**  
 — LAIT ANTÉPÉLIQUE —  
**LA LECHE ANTEFÉLICA**  
 ó Leche Candès  
 pura ó mezclada con agua, disipa  
 PEGAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA  
 SARPILLIDOS, TEZ BARROSA  
 ARRUGAS PRECOCES  
 EFLORESCENCIAS  
 ROJECES.  
 Pone y conserva el cutis limpio y terso  
 Casa CANDÈS  
 8, St-Denis, 48



Amor es como el vino;  
 guárdale a tiempo,  
 y te sabrá más dulce  
 cuanto más viejo.

MANUEL DEL PALACIO

**ANEMIA** DEBILIDAD Verdadero **HIERRO QUEVENNE**  
 Curadas por el Verdadero. El mas activo y economico, el unico inalterable. — Exigir el Verdadero, 14, R. Beaux-Arts, Paris.

## PAPEL WLINSI

Soberano remedio para rápida  
 curación de las Afecciones del  
 pecho, Catarros, Mal de gar-  
 ganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos,  
 Dolores, Lumbagos, etc., 30 años del mejor éxito atestiguan la eficacia de  
 este poderoso derivativo recomendado por los primeros médicos de Paris.  
 Exigir la Firma WLINSI.

DEPÓSITO EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS. — PARIS, 31, Rue de Selne.

## EL INGENIOSO HIDALGO Don Quijote de la Mancha

COMPUESTO POR D. MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA

Suntuosa edición dirigida por D. Nicolás Díaz de Benjumea e ilustrada  
 con una notable colección de oleografías y grabados intercalados en el texto  
 por D. Ricardo Balazs y D. J. Luis Pellicer

Dos magníficos tomos folio mayor ricamente encuadernados con tapas alegóricas ti-  
 radas sobre pergamino y canto dorado. — Su precio 200 pesetas ejemplar, pagadas en  
 doce plazos mensuales. — Hay un número reducido de ejemplares impresos sobre papel  
 apergaminado y divididos en cuatro tomos al precio de 400 pesetas ejemplar.

Montaner y Simón, Editores, Barcelona

**ANEMIA**  
 DEBILIDAD NEURASTENIA TISIS  
 Todos los Medicos proclaman que  
 el VINO y el JARABE **DESCHIENS** (PARIS)  
 á la Hemoglobina  
 CURAN SIEMPRE



## Agua mineral natural TONA ROQUETA

Cura las diferentes manifestaciones del ESCROFULISMO, HERPETISMO y SÍFILIS; los estados morbosos  
 del corazón, riñones é hígado; la cloro-anemia y reumatismo, así como la TISIS y demás afecciones del  
 aparato respiratorio, propias de las fosas nasales, faringe, laringe, bronquios y pulmones.

Se vende en todas las farmacias y establecimientos de aguas minerales.

Los pedidos al por mayor pueden dirigirse á D. JOSÉ ROQUETA, TONA (BARCELONA).

## PATE ÉPILATOIRE DUSSE

destruye hasta las RAICES el VELLO del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin  
 ningun peligro para el cutis. 50 Años de Éxito, y millares de testimonios garantizan la eficacia  
 de esta preparación. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote ligero). Para  
 los brazos, empleese el PILIVORE DUSSE, 1, rue J.-J. Rousseau, Paris.

IMP. DE MONTANER Y SIMÓN